



TG/41/5

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBANDZUMSCHUTZ
VON PFLANZEN -
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

DIRECTRICES
PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN
DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

CIRUELO EUROPEO

(Prunus domestica L.)

GINEBRA
2002

Pueden obtenerse copias de este documento previa petición al precio de 10 francos suizos cada ejemplar, incluyendo correo ordinario por superficie, dirigiéndose a la Oficina de la UPOV, 34 chemin des Colombettes, P.O. Box 18, 1211 Ginebra 20, Suiza.

Este documento puede ser reproducido, traducido y publicado, total o parcialmente, sin la autorización expresa de la UPOV, siempre que se haga mención de la fuente.



TG/41/5

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2002-04-17

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION
OF NEW VARIETIES OF
PLANTS

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER
VERBANDZUMSCHUTZ
VON PFLANZEN -
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL
PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES

DIRECTRICES
PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN
DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

CIRUELO EUROPEO

(Prunus domestica L.)

Se deberán interpretar las directrices conjuntamente con el documento TG/1/2, el cual contiene notas explicativas sobre los principios generales utilizados para el establecimiento de estas Directrices.

ÍNDICE	PÁGINA
I. Objetodelasdirectrices	3
II. Materialnecesario	3
III. Ejecucióndeexamen	3
IV. Métodosyobservaciones	4
V. Mododeagruparlasvariedades	4
VI. Caracteresy símbolos	5
VII. Tabladecaracteres	6
VIII. Explicacionesdelatabladecaracteres	21
IX. Bibliografía	32
X. Cuestionariotécnico	33

I. Objetodelasdirectrices

Estas directrices de examen se aplican a todas las variedades de multiplicación vegetativapara la producción de frutos de *Prunus domestica* L., incluídas sus subespecies.

II. Materialnecesario

1. Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución de exámenes de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras. La cantidad mínima de material vegetal que debe presentar el solicitante será de:

cinco árboles injertados de un año.

2. Se recomienda utilizar una, y solamente una, de las siguientes variedades portainjerto en cada ensayo: "Saint-Julien d'Orléans" o "Myrobalan B" o cualquier otro portainjerto recomendado por las autoridades competentes.

3. El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable, y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes y deberá estar libre de virus según requiera la autoridad competente. Preferiblemente, no deberá haber sido obtenido por propagación *in vitro*. Si ha sido obtenido por propagación *in vitro*, el solicitante deberá indicar este hecho.

4. El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

III. Ejecución del examen

1. Para un adecuado examen de la variedad es esencial que las plantas objeto del examen produzcan al menos dos cosechas satisfactorias de frutos.

2. Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un solo lugar. Si ese lugar no permite la expresión de ciertos caracteres importantes de la variedad, se podrá estudiar esa variedad también en otro lugar.

3. Los ensayos deberán efectuarse en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen en. Cada ensayo será diseñado para obtener un total de al menos 5 árboles. Solamente se podrán utilizar parcelas separadas para observación y medición si han estado sometidas a condiciones ambientales similares.

4. Se podrán ejecutar ensayos adicionales con fines particulares.

IV. Métodosyobservaciones

1. Salvo indicación contraria, todas las observaciones determinadas por medición, pesaje y conteo deberán efectuarse sobre 5 plantas o 10 partes, dos decada una de las 5 plantas. Todas las observaciones del fruto deberán realizarse sobre un mínimo de 10 frutos típicos, 2 decada un árbol frutal.
2. Para evaluar la homogeneidad de los caracteres, se deberá aplicar una población estándar del 1% y un índice de probabilidad de aceptación de al menos el 95%. En el caso de una muestra de 5 plantas deberá existir ninguna planta atípica.
3. Salvo indicación contraria, todas las observaciones del árbol y de la rama de un año se deberán efectuar en invierno sobre árboles que hayan producido frutos al menos una vez. El grosor de la rama y la longitud y la longitud de los entrenudos deberán observarse en la parte media de la rama.
4. Todas las observaciones de la yema de madera deberán efectuarse en ramas de un año.
5. Salvo indicación contraria, todas las observaciones de la hoja deberán efectuarse en verano sobre hojas completamente desarrolladas del tercio medio de una rama de la estación en curso.
6. Salvo indicación contraria, todas las observaciones de la flor se deberán efectuar sobre flores plenamente desarrolladas al principio de la dehiscencia de las anteras.

V. Modo de agrupar las variedades

1. La colección de las variedades que vayan a cultivarse deberá dividirse en grupos para facilitar la evaluación de los caracteres distintivos. Los caracteres idóneos para definir los grupos son los que la experiencia ha demostrado que no varían, o que varían poco, dentro de una variedad. Sus diferentes niveles de expresión deberán repartirse con suficiente uniformidad en la colección.
2. Se recomienda a las autoridades competentes la utilización de los siguientes caracteres para agrupar las variedades:
 - a) Fruto: tamaño (carácter 43);
 - b) Fruto: forma en vista lateral (carácter 44);
 - c) Fruto: color de fondo de la epidermis (tras quitar la pruina) (carácter 50) ;
 - d) Época de inicio de la floración (carácter 61);
 - e) Época de comienzo de la madurez del fruto (carácter 62).

VI. Caracteres y símbolos

1. Para evaluar la distinción, la homogeneidad y la estabilidad se deberán utilizar los caracteres indicados en la tabla de caracteres, con sus diferentes niveles de expresión
2. A efectos del tratamiento electrónico de datos, se han introducido notas (números) frente a los niveles de expresión de cada carácter.
3. Signos convencionales :
 - (*) Se trata de caracteres que deberán emplearse para todas las variedades en cada período de vegetación en el que se ejecuten exámenes, y que deberán figurar siempre en la descripción de la variedad, a menos que el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones ambientales regionales lo impidan.
 - (+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo VIII.

VII. TableofCharacteristics/Tableaudecaractères/Merkmalstabelle/Tabladecaracteres

English	français	deutsch	español	ExampleVarieti es Exemples Beispielssorten Variedadesejemplo	Note/ Nota
1. Tree:vigor	Arbre:vigueur	Baum:Wuchsstärke	Árbol:vigor		
(+)					
weak	faible	gering	débil	RuthGerstetter	3
medium	moyenne	mittel	medio	Felsina,Victoria	5
strong	forte	stark	fuerte	Valor	7
2. Tree:densityof crown	Arbre:densitéde lacouronne	Baum: Kronendichte	Árbol:densidadde lacopa		
sparse	faible	locker	laxa	Čačanskaajbolja, ReineClaudeverte	3
medium	moyenne	mittel	media	AnnaSpäth,d'Ente	5
dense	dense	dicht	densa	MirabelledeNancy	7
3. One-year-oldshoot: attitude	Poussed'unan:port	EinjährigerTrieb: Haltung	Ramadeunaño: porte		
erect	dressé	aufrecht	erecto	ČačanskaJulia,Empress, ReineClaudeBavay	1
semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	d'Ente,Hanita	3
horizontal	horizontal	waagerecht	horizontal	GrafBrühl,GräfinCosel, ReineClaudeverte	5
drooping	retombant	hängend	colgante	Primacotes	7
4. One-year-oldshoot: thickness	Poussed'unan: grosneur	EinjährigerTrieb: Dicke	Ramadeunaño: grosor		
thin	fine	dünn	delgada	PrecocedeTour, VictorChristian	3
medium	moyenne	mittel	mediana	ReineClaudeverte	5
thick	grosse	dick	gruesa	ReineClaudeBavay	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
5. One-year-old shoot: length of internodes	Poussed'unan: longueur des entrenœuds	Einjähriger Trieb: Längeder Internodien	Ramadeun año: longitud de los entrenudos		
short	courts	kurz	cortos	Andrierez Plum, California Blue	3
medium	moyens	mittel	medios	Anna Späth, Reine Claude verte	5
long	longs	lang	largos	Angelina Burdet t, Reine Claude de Bavay	7
6. One-year-old shoot: pubescence (upper third)	Poussed'unan: pilosité (tiers supérieur)	Einjähriger Trieb: Behaarung (oberes Drittel)	Ramadeun año: pubescencia (en el tercio superior)		
weak	faible	gering	débil	d'Ente, Felsina	3
medium	moyenne	mittel	media	Reine Claude verte, Top	5
strong	élevée	stark	fuerte	The Czar	7
7. One-year-old shoot: number of lenticels	Poussed'unan: nombre de lenticelles	Einjähriger Trieb: Anzahl Lentizellen	Ramadeun año: número de lentículas		
few	faible	gering	bajo	Anna Späth, Haus zwetsche	3
medium	moyen	mittel	medio	d'Ente, Gräfin Cosel	5
many	élevé	groß	alto	Graf Brühl, Reine Claude de Bavay	7
8. One-year-old shoot: size of vegetative bud	Poussed'unan: taille du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb: Größe der vegetativen Knospe	Ramadeun año: tamaño del yema de madera		
small	petit	klein	pequeña	Althanova, Elena	3
medium	moyen	mittel	media	d'Ente, Empress	5
large	gros	groß	grande	Golden Transparent	7
9. One-year-old shoot: shape of vegetative bud (+)	Poussed'unan: forme du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb: Form der vegetativen Knospe	Ramadeun año: forma del yema de madera		
acute	pointu	spitz	aguda	Anna Späth, Bountiful	1
obtuse	obtus	stumpf	obtusa	Reine Claude d'Oullins	2
rounded	arrondi	abgerundet	redondeada	Herman	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
10. One-year-old shoot: position of vegetative bud in relation to shoot (+)	Poussé d'un an: position du bourgeon à bois par rapport au rameau	Einjähriger Trieb: Stellung der vegetativen Knospe im Verhältnis zum Trieb	Ramada un año: posición del yema de madera en relación con el ramo		
adpressed	appliqué	anliegend	alineada	Anna Späth, Marjorie's Seedling	1
slightly held out	légèrement décollé	leicht abstehend	ligeramente divergente	Coe's Golden Drop, Hanita	2
markedly held out	nettement décollé	deutlich abstehend	fuertemente divergente	Herman, Victoria	3
11. One-year-old shoot: size of vegetative bud support (+)	Poussé d'un an: taille du support du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb: Größe des Wulstes der vegetativen Knospe	Ramada un año: tamaño del soporte del yema de madera		
small	petit	klein	pequeño	Belle de Louvein, Hanita	3
medium	moyen	mittel	medio	The Czar, Felsina	5
large	grand	groß	grande	Elena, Reine Claude's Oullins	7
12. One-year-old shoot: decurrence of vegetative bud support (+)	Poussé d'un an: décurrence du support du bourgeon à bois	Einjähriger Trieb: Auslaufendes Wulstes der vegetativen Knospe	Ramada un año: decurrencia del soporte del yema de madera		
absent	absente	fehlend	ausente	Coe's Golden Drop	1
present	présente	vorhanden	presente	Laxton's Cropper	9
13. Young shoot: anthocyanin coloration of growing tip (during rapid growth)	Jeune ramée: pigmentation anthocyanique de l'extrémité (en cours de croissance rapide)	Junger Trieb: Anthocyanfärbung der Triebspitze (während des schnellen Wachstums)	Ramajoven: pigmentación antocianica del ápice de crecimiento (durante el crecimiento rápido)		
weak	faible	gering	débil	Herman, Reine Claude's Oullins	3
medium	moyenne	mittel	media	Anna Späth, Hanita, Hauszwetsche	5
strong	forte	stark	fuerte	Cambridge Gage, Felsina	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
14. Leafblade: attitude in relation to shoot (+)	Limbe: position par rapport au rameau	Blattspreite: Haltung im Verhältnis zum Trieb	Limbo: porte en relación con el rama		
upwards	oblique vers le haut	aufwärts	ascendente		1
outwards	perpendiculaire	abstehend	perpendicular	Early Laxton	2
downwards	oblique vers le bas	hängend	descendente	Victoria	3
15. Leafblade: length	Limbe: longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
short	court	kurz	corto	Ruth Gerstetter	3
medium	moyen	mittel	medio	Graf Brühl, Reine Claude verte	5
long	long	lang	largo	Anna Späth, d'Ente	7
16. Leafblade: width	Limbe: largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
narrow	étroit	schmal	estrecho	d'Ente, Hanita	3
medium	moyen	mittel	medio	Graf Brühl, Reine Claude verte	5
broad	large	breit	ancho	Nordens, Valor	7
17. Leafblade: ratio length/width (*)	Limbe: rapport longueur/largeur	Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite	Limbo: relación entre la longitud y la anchura		
small	faible	klein	pequeña	Nordens, Valor	3
medium	moyen	mittel	media	d'Ente, Hanita	5
large	élevé	groß	grande	Anna Späth, Felsina, Hauszwetsche	7
18. Leafblade: shape (*) (+)	Limbe: forme	Blattspreite: Form	Limbo: forma		
ovate	ovale	eiförmig	oval		1
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	d'Ente, Top	2
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval	Allgrove's Superb, Hanita	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
19. Leafblade: angle of apex (exc luding tip) (+)	Limbe: angle du sommet (hors extrémité)	Blattspreite: Winkel an der Spitze (ohne aufgesetzte Spitze)	Limbo: ángulo del extremo (excluyendo el ápice)		
acute	aigu	spitz	agudo	Anna Späth, Damson Prune	1
right-angled	droit	rechtwinklig	en ángulo recto	d'Ente, Gräfin Cosel	2
obtuse	obtus	stumpf	obtuso	Graf Brühl, Pershore	3
20. Leafblade: shape of base (* (+)	Limbe: forme de la base	Blattspreite: Form der Basis	Limbo: forma de la base		
acute	pointue	spitz	aguda	Katinka, Top, Verity	1
obtuse	obtuse	stumpf	obtusa	Anna Späth, Hanita	2
truncate	tronquée	gerade	truncada	Marjorie's Seedling	3
21. Leafblade: green color of upper side	Limbe: couleur verte de la face supérieure	Blattspreite: Grünfärbung der Oberseite	Limbo: color verde del haz		
light	claire	hell	claro	Ersinger Frühzwetsche	3
medium	moyenne	mittel	medio	d'Ente, Katinka, Opal	5
dark	foncée	dunkel	oscuro	Anna Späth, Elena	7
22. Leafblade: glossiness of upper side	Limbe: brillance de la face supérieure	Blattspreite: Glanz der Oberseite	Limbo: brillo del haz		
weak	faible	gering	débil	Early Rivers	3
medium	moyenne	mittel	medio	Shropshire Damson	5
strong	élevée	stark	fuerte	President	7
23. Leafblade: pubescence of lower side	Limbe: pilosité de la face inférieure	Blattspreite: Behaarung der Unterseite	Limbo: pubescencia del envés		
absent	nulle	fehlend	ausente	Reine Claude verte	1
present	présente	vorhanden	presente	Anna Späth	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
24. Leafblade: incisions of margin (+)	Limbe: incisions du bord	Blattspreite: Randeinschnitte	Limbo: incisiones del borde		
crenate	crénelées	gekerbt	crenadas	Hanita, Reine Claude, Oullins	1
serrate	endents/descie	gesägt	aserradas	Anna Späth, Golden Bullace	2
25. Petiole: length	Pétiole: longueur	Blattstiel: Länge	Pecíolo: longitud		
short	court	kurz	corto	Althanova	3
medium	moyen	mittel	medio	d'Ente, Felsina	5
long	long	lang	largo	Victoria	7
26. Petiole: pubescence of upper side	Pétiole: pilosité de la face supérieure	Blattstiel: Behaarung der Oberseite	Pecíolo: pubescencia de la parte superior		
weak	faible	schwach	débil	Ruth Gerstetter, Hanita, Althanova	3
medium	moyenne	mittel	media	d'Ente, Empress	5
strong	forte	stark	fuerte	Herman, Profesor Columbien	7
27. Leaf: ratio of length of leafblade/length of petiole	Feuille: rapport longueur du limbe/longueur du pétiole	Blatt: Verhältnis Länge der Blattspreite/Länge des Blattstiels	Hoja: relación entre la longitud del limbo y la longitud del pecíolo		
small	faible	klein	pequeña	Graf Brühl, Reine Claude verte	3
medium	moyen	mittel	media	d'Ente, Hanita	5
large	élevé	groß	grande	Hauszwetsche Typ Schüfer	7
28. Leaf: presence of nectaries	Feuille: présence de nectaires	Blatt: Vorhandensein von Nektarien	Hoja: presencia de nectarios		
absent	absents	fehlend	ausentes	Anna Späth, Jefferson	1
present	présents	vorhanden	presentes	Grand Duke, Victoria	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
29. Leaf: position of nectaries	Feuille: position des nectaires	Blatt: Sitz der Nektarien	Hoja: posición de los nectarios		
predominantly on base of blade	le plus souvent à la base du limbe	vorwiegend an der Basis der Spreite	predominantemente en la base del limbo	Reine Claude de Bavay, Mirabelle de Metz	1
equally on base of blade and petiole	également à la base du limbe et sur la pétiole	gleichmaßen an der Basis der Spreite und am Stiel	igualmente en la base del limbo y en el pecíolo	d'Ente, Reine Claude verte	2
predominantly on petiole	le plus souvent sur la pétiole	vorwiegend am Stiel	predominantemente en el pecíolo	Althanova	3
30. Flowering shoot : number of flowers	Rameau florifère: nombre de fleurs	Blühender Trieb: Anzahl Blüten	Rama floral: número de flores		
few	faible	gering	bajo	d'Ente	3
medium	moyen	mittel	medio	Felsina, Reine Claude de Bavay	5
many	élevé	groß	alto	Elena, Grand Prize	7
31. Flower: diameter (*) (fully opened flowers)	Fleur: diamètre (à plein épanouissement)	Blüte: Durchmesser (bei vollgeöffneter Blüte)	Flor: diámetro (flores completamente abiertas)		
small	petit	klein	pequeño	Early Laxton, Elena, Hanita	3
medium	moyen	mittel	medio	Herman, Ruth Gerstetter, Victoria,	5
large	grand	groß	grande	Čačanska najbolja, Felsina, Reine Claude d'Oullins	7
32. Pedicel: length	Pédoncule: longueur	Blütenstiel: Länge	Pedículo: longitud		
short	court	kurz	corto	Reine Claude de Bavay, Ruth Gerstetter	3
medium	moyen	mittel	medio	Ersinger Frühzwetsche, Reine Claude verte	5
long	long	lang	largo	d'Ente, Felsina, Ortenauer	7
very long	très long	sehr lang	muy largo	Graf Brühl	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
33. Pedicel: pubescence	Pédoncule: pilosité	Blütenstiel: Behaarung	Pedicelo: pubescencia		
absent	absente	fehlend	ausente	Čačanska najbolja, Elena	1
present	présente	vorhanden	presente	Ersinger Frühzwetsche	9
34. Calyx: attitude of sepals (+)	Calice: position des sépales	Kelch: Stellung der Kelchblätter	Cáliz: portedelos sépalos		
adpressed to petals	appliqués aux pétales	an Blüte nblättern anliegend	alineado con los pétalos	Hanita, Marjorie's Seedling	1
touching neither petals nor receptacle	écartés à la fois des pétales et du réceptacle	weder Blütenblätter noch Blütenboden berührend	sin tocar ni los pétalos ni el receptáculo	Anna Späth, Reine Claude d'Oullins	2
touching receptacle	appliqués au réceptacle	an Blütenboden anliegend	tocando el receptáculo	Čačanska rana, Washington	3
35. Sepal: shape (* (+)	Sépale: forme	Kelchblatt: Form	Sépalo: forma		
narrow elliptic	elliptique allongé	schmalelliptisch	elíptico estrecho	Prugnad'Italia, Hauszwetsche	1
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	Reine Claude d'Oullins	2
ovate	ovale	eiförmig	oval	Washington, Coe's Golden Drop	3
broad ovate	ovale arrondi	breiteiförmig	oval ancho	The Czar	4
triangular	triangulaire	dreieckig	triangular	Kirke's	5
36. Flower: arrangement of petals (* (+)	Fleur: arrangement des pétales	Blüte: Anordnung der Blütenblätter	Flor: disposición de los pétalos		
free	libres	freistehend	libres	Anna Späth, Prugnad'Italia	1
touching	soudés	berührend	tocándose	Coe's Golden Drop, Empress	2
overlapping	chevauchants	überlappend	superponiéndose	Ontario, Ruth Gerstetter	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedadesejemplo	Note/ Nota
37. Petal:size (* (+)	Pétale:taille	Blütenblatt:Größe	Pétalo:tamaño		
small	petit	klein	pequeño	GoldenBullace	3
medium	moyen	mittel	medio	KöniginVictoria	5
large	grand	groß	grande	ReineClaude'Oullins	7
38. Petal:shape (* (+)	Pétale:forme	Blütenblatt:Form	Pétalo:forma		
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	AnnaSpäth,Opal	1
broadelliptic	elliptiquelarge	breitelliptisch	elípticoancho	GrafBrühl	2
circular	arrondi	rundlich	circular	Althanova,TheCzar	3
obovate	obovale	verkehrteiförmig	oboval	GräfinCosel,Herman	4
39. Petal:undulationof margin	Pétale:ondulation dubord	Blütenblatt: WellungdesRandes	Pétalo:ondulación delborde		
absent	absente	fehlend	ausente	RedMagnum	1
present	présente	vorhanden	presente	AnnaSpäth	9
40. Stigma:positionin relationtoanthers	Stigmate:positio n parrapportaux anthères	Narbe:Stellungim Verhältniszuden Staubbeuteln	Estigma:posicióen relaciónconlas anteras		
below	au-dessous	unterhalb	pordebajo	Althanova, ErsingerFrühzwetsche	1
atsamelevel	aumêmeniveau	ingleicherHöhe	almismo nivel	GrafBrühl,Hanita, Prugnad'Italia	2
above	au-dessus	oberhalb	porencima	Herman, ReineClaudeverte	3
41. Anther:color(just beforedehiscence)	Anthère:couleur (justeavant déhiscence)	Staubbeutel:Farbe (kurzvordem Pollenstäuben)	Antera:co lor(justo antesdela dehiscencia)		
yellowish	jaunâtre	gelblich	amarillento	d'Ente,Hanita,Victoria	1
reddishorange	orangerougeâtre	rötlichorange	naranjarojizo	GräfinCosel,Valor,Reine Claudeverte	2

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
42. Ovary: pubescence (*)	Ovaire: pilosité	Fruchtknoten: Behaarung	Ovario: pubescencia		
absent	absente	fehlend	ausente	Hanita, Washington	1
present	présente	vorhanden	presente	Anna Späth, Belle de Louvain	9
43. Fruit: size (*)	Fruit: taille	Frucht: Größe	Fruto: tamaño		
very small	très petit	sehr klein	muy pequeño	Mirabelle de Nancy	1
small	petit	klein	pequeño	Bonne de Bry, Hauszwetsche	3
medium	moyen	mittel	medio	Hanita, Stanley	5
large	gros	groß	grande	Nordens, Reine Claude d'Oullins	7
very large	très gros	sehr groß	muy grande	Giant	9
44. Fruit: shape in lateral view (*) (+)	Fruit: forme en vue latérale	Frucht: Form in der Seitenansicht	Fruto: forma (en vista lateral)		
oblong	oblong	länglich	oblongo	Grand Prize	1
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	Empress, Victoria	2
circular	arrondi	kreisförmig	circular	Fortune, Mirabelle de Nancy	3
oblate	aplatis	breitrund	achatado	Althanova	4
ovate	ovale	eiförmig	oval	Hanita, Stanley, Valjevka	5
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval	Elena, President	6
45. Fruit: symmetry (in ventral view) (*)	Fruit: symétrie (en vue de face)	Frucht: Symmetrie (bauchseits)	Fruto: simetría (en vista ventral)		
symmetric	symétrique	symmetrisch	simétrico	Reine Claude verte	1
asymmetric	asymétrique	asymmetrisch	asimétrico	Angelina Burdett, Anna Späth	2

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
46. Fruit: depth of suture towards stalk end (*)	Fruit: profondeur de la suture vers l'extrémité pédonculaire	Frucht: Tiefeder Naht zum Stielende hin	Fruto: profundidad de la sutura hacia el extremo peduncular		
shallow	faible	flach	poco profunda	Hanita, Reine Claude Tardive de Chambourcy	3
medium	moyenne	mittel	media	Reine Claude de Bavay	5
deep	forte	tief	profunda		7
47. Fruit: depression at apex	Fruit: cuvette pistillaire	Frucht: Einsenkung am Scheitel	Fruto: depresión del ápice		
absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Jefferson, Reine Claude verte	1
intermediate	moyenne	mittel	media	Reine Claude d'Oullins	2
strong	forte	stark	fuerte	Victoria	3
48. Fruit: pubescence at apex	Fruit: pilosité au sommet	Frucht: Behaarung am Scheitel	Fruto: pubescencia del ápice		
absent	absente	fehlend	ausente	Ersinger Frühzwetsche, Ortenauer	1
present	présente	vorhanden	presente	Anna Späth	9
49. Fruit: depth of stalk cavity	Fruit: profondeur de la cavité pédonculaire	Frucht: Tiefeder Stielhöhle	Fruto: profundidad de la cavidad peduncular		
shallow	faible	flach	poco profunda	Anna Späth, Hanita, Monsieur Jaune	3
medium	moyenne	mittel	media	Graf Brühl, Reine Claude de Bavay	5
deep	forte	tief	profunda	Bleu de Belgique, Gräfin Cosel	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
50. Fruit: ground color of skin (after removing bloom) (*)	Fruit: couleur de fond de l'épiderme (sans la pruine)	Frucht: Grundfarbe der Haut (nach Entfernen der Bereifung)	Fruto: color de fondo de la epidermis (tras quitar la pruina)		
greenish white	blanc verdâtre	grünlichweiß	blanco verdoso	Reine Claude diaphane	1
green	vert	grün	verde	Reine Claude verte	2
yellowish green	vert jaunâtre	gelblichgrün	verde amarillento	Reine Claude d'Oullins	3
yellow	jaune	gelb	amarillo	Drap d'Ord Espéren	4
orange yellow	jaune orangé	orange gelb	amarillo anaranjado	Emma Lepper mann	5
red	rouge	rot	rojo	Victoria	6
light violet	violet clair	hellviolett	violeta claro	Althanova, Opal	7
purplish violet	violet pourpre	purpurviolett	violeta púrpura	d'Ente	8
dark violet	violet foncé	dunkelviolett	violeta oscuro	Anna Späth, Royal Blue	9
violet blue	bleu violacé	violettblau	azul violáceo	Early Rivers, Valor	10
dark blue	bleu foncé	dunkelblau	azul oscuro	Čáčanská lepotica, Čáčanská boljša	11
51. Fruit: color of flesh (*)	Fruit: couleur de la chair	Frucht: Farbe des Fleisches	Fruto: color de la pulpa		
whitish	blanchâtre	weißlich	blanco cino		1
green	vert	grün	verde	Ersinger Frühzwetsche, Reine Claude verte	2
yellowish green	vert jaunâtre	gelblichgrün	verde amarillento	Anna Späth, Reine Claude d'Oullins, Ruth Gerstetter	3
yellow	jaune	gelb	amarillo	Ariel, Graf Brühl, Monsieur Jaune	4
orange	orange	orange	naranja	Early Transparent, Gräfin Cosel, Hanita	5
red	rouge	rot	rojo	Bountiful	6

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
52. Fruit: firmness of flesh (*)	Fruit: fermeté de la chair	Frucht: Festigkeit des Fleisches	Fruto: firmeza de la pulpa		
soft	molle	weich	blanda	Čačanskarodna, Empress, Gräfin Cosel	3
medium	moyenne	mittel	media	Elena, Monsieur Jaune	5
firm	ferme	fest	firme	Hauszwetsche, Nordens	7
53. Fruit: juiciness	Fruit: succulence	Frucht: Saftgehalt	Fruto: succulencia		
low	faible	niedrig	Baja	Hauszwetsche, Top	3
medium	moyenne	mittel	Media	Anna Späth	5
high	forte	hoch	Alta	Čačanskana jbolja, Jefferson	7
54. Fruit: degree of adherence of stone to flesh (*)	Fruit: degré d'adhérence du noyau à la chair	Frucht: Stärke des Anhaftens des Steins am Fleisch	Fruto: grado de adherencia del hueso a la pulpa		
non-adherent	nonadhérent	nicht anhaftend	no adherente	Hauszwetsche, Kirke's	1
semi-adherent	semi-adhérent	teilweise anhaftend	semiadherente	Drap d'Ord'Espéren, Elena	2
adherent	adhérent	anhaftend	adherente	Ersinger Frühzwetsche, Jefferson	3
55. Stone: general shape in lateral view (*) (+)	Noyau: forme générale en vue latérale	Stein: allgemeine Form in der Seitenansicht	Hueso: forma general en vista lateral		
narrow elliptic	elliptique étroit	schmalelliptisch	elíptico estrecho	Drap d'Ord'Espéren, Ortenauer	1
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	Graf Brühl, Washington	2
circular	arrondi	kreisförmig	circular	Early Transparent, Mirabelle de Nancy	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
56. Stone: shape in ventral view (*) (+)	Noyau: forme en vue de face	Stein: Form bauchseits	Hueso: forma en vista ventral		
narrow elliptic	elliptique étroit	schmalelliptisch	elíptico estrecho	Hauszwetsche	1
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	Hanita, Washington	2
broad elliptic	elliptique large	breitelliptisch	elíptico ancho	Gräfin Cosel, Reine Claude verte	3
cuneate	cunéiforme	keilförmig	cuneiforme	President	4
57. Stone: development of keel (+)	Noyau: développement de la carène	Stein: Ausprägung des Kiels	Hueso: desarrollo de la quilla		
weak	faible	gering	débil	d'Ente, Herman, Stanley	3
medium	moyen	mittel	medio	Anna Späth, Coes Golden Drop	5
strong	fort	stark	fuerte	Althanova	7
58. Stone: texture of lateral surfaces (+)	Noyau: texture des surfaces latérales	Stein: Struktur der seitlichen Oberflächen	Hueso: textura de las superficies laterales		
grained	sableuse	körnig	granulosa	Chrudimer, Herman, The Czar	1
hammered	martelée	gehämmert	martilleada	Anna Späth, Elena, Valor	2
59. Stone: width at base (+)	Noyau: tronçature à la base	Stein: Breite an der Basis	Hueso: anchura en la base		
narrow	étroite	schmal	estrecho	Kirke's, Mirabelle de Nancy	3
medium	moyenne	mittel	medio	Hanita, Marjorie's Seedling	5
broad	large	breit	ancho	Gräfin Cosel, Washington	7

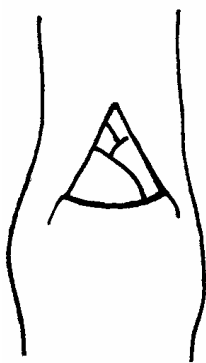
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
60. Stone: shape of apex (+)	Noyau: forme du pôle	Stein: Form der Spitze	Hueso: forma del ápice		
acute	pointu	spitz	agudo	Čačanskarodna, Ortenauer, The Czar	1
obtuse	obtus	stumpf	obtuso	Anna Späth, Hanita	2
rounded	arrondi	abgerundet	redondeado	Althanova, Monsieur Jaune	3
61. Time of beginning of flowering (*)	Époque de début de floraison	Zeitpunkt des Blühbeginns	Época del inicio de la floración		
very early	très précoce	sehr früh	muy temprana	Graf Brühl, Lützel-sachser Frühzwetsche	1
early	précoce	früh	temprana	Ruth Gerstetter, Utility	3
medium	moyenne	mittel	media	d'Ente, Hanita, Reine Claude verte	5
late	tardive	spät	tardía	Elena, Hauszwetsche	7
very late	très tardive	sehr spät	muy tardía	Hauszwetsche Typ Schüfer, Quetsche Blanche de Cétricourt	9
62. Time of beginning of fruit ripening (*) (+)	Époque de début de maturité des fruits	Zeitpunkt des Beginns der Fruchtreife	Época del comienzo de madurez del fruto		
very early	très précoce	sehr früh	muy temprana	Ruth Gerstetter	1
early	précoce	früh	temprana	Bonnede Bry, Ersinger Frühzwetsche	3
medium	moyenne	mittel	media	Graf Brühl, Reine Claude verte	5
late	tardive	spät	tardía	Čačanskarodna, d'Ente	7
very late	très tardive	sehr spät	muy tardía	Elena, President, Reine Claude de Bavière	9

VIII. Explicacionesdelatabladecaracteres

Ad.1:Árbol:vigor

Elvigor del árbol se considerará como la abundancia general de recimiento vegetativo.

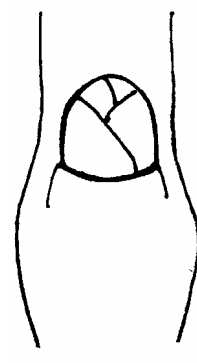
Ad.9:Ramadeunaño:formadelayemademadera



1
aguda

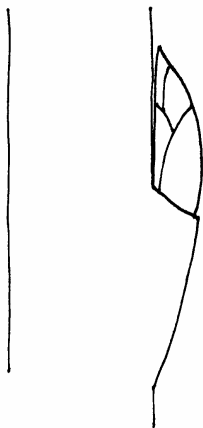


2
obtusa

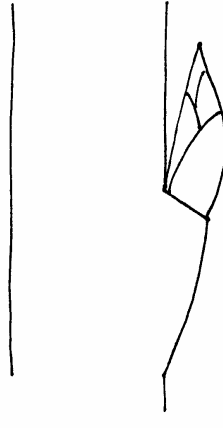


3
redondeada

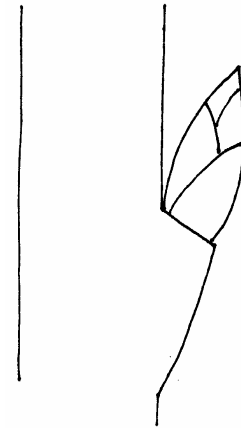
Ad.10:Ramadeunaño:posicióndelayemademaderaenrelaciónconlarama



1
alineada

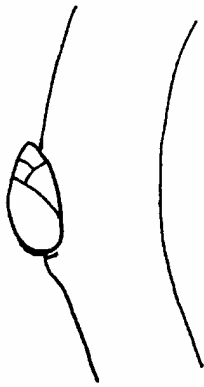


2
ligeramentedivergente

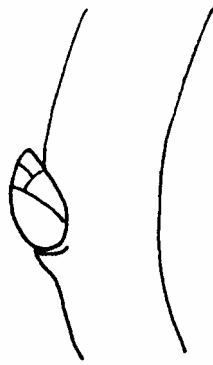


3
fuertementedivergente

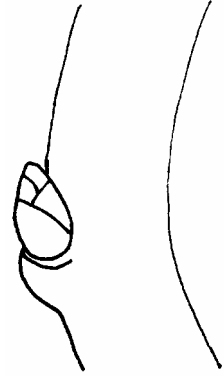
Ad.11: Ramade un año: tamaño del soporte de la yema de madera



3
pequeño

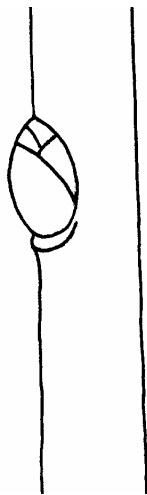


5
medio



7
grande

Ad.12: Ramade un año: decurrenciade Isoportede madera



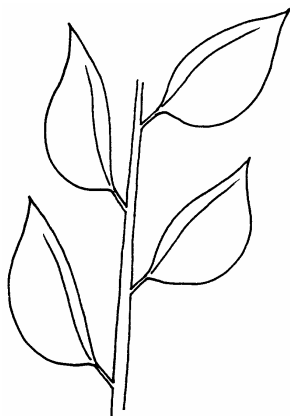
1
ausente



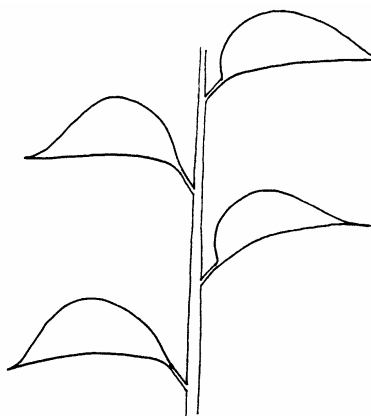
9
presente

Ad.14:Limbo:porteenrelaciónconlarama

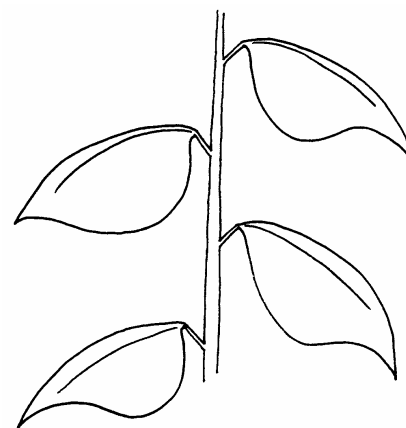
Elportedellimboenrelaciónconlaramadeberáobservarseporlamañana.



1
ascendente

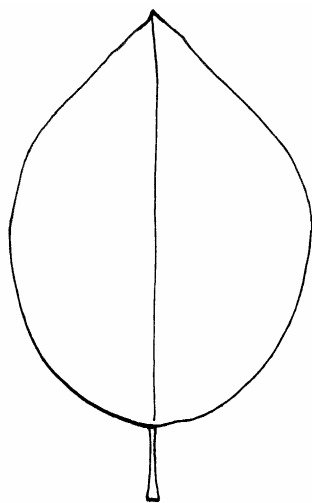


2
perpendicular

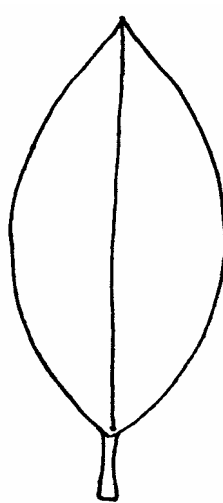


3
descendiente

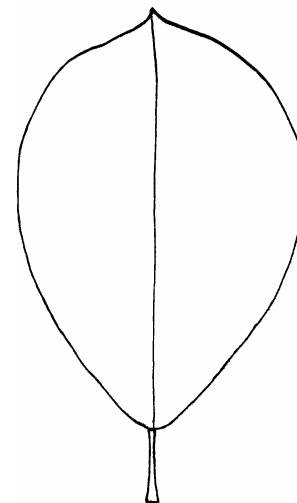
Ad.18:Limbo:forma



1
oval

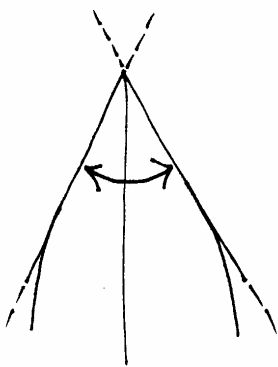


2
elíptica

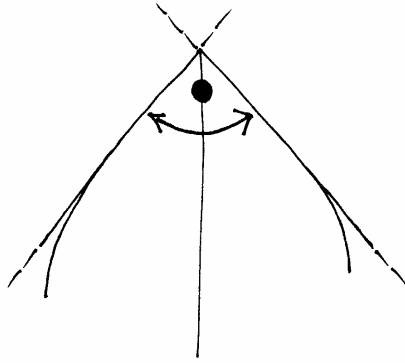


3
oboval

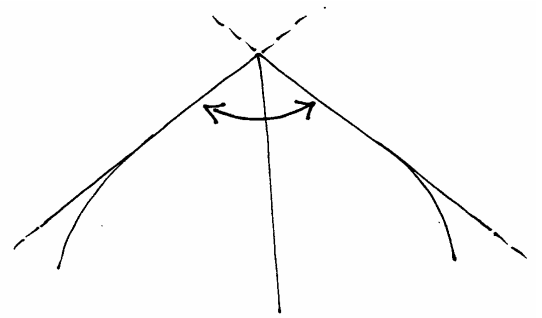
Ad.19:Limbo:ángulodeextremo(excluyendoelápice)



1
agudo

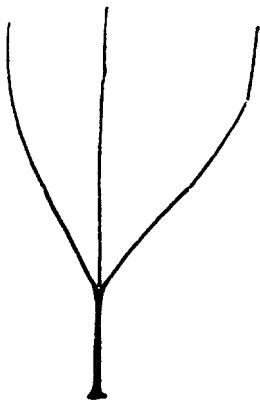


2
enángulorecto

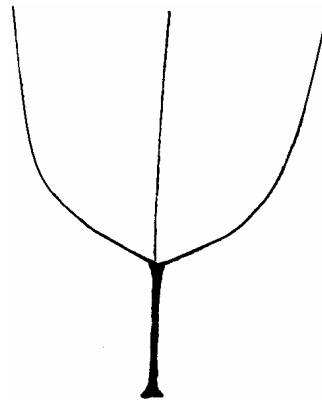


3
obtuso

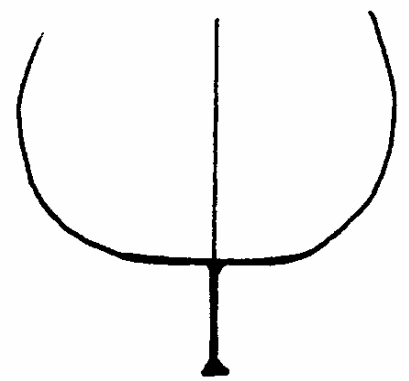
Ad.20:Limbo:formadelabase



1
aguda



2
obtusa



3
truncada

Ad.24:Limbo:incisionesdelborde

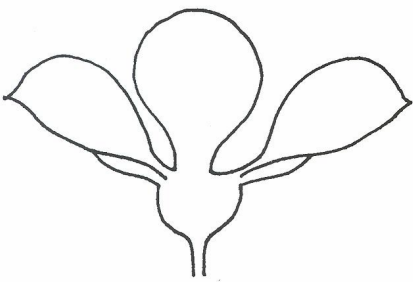


1
crenadas

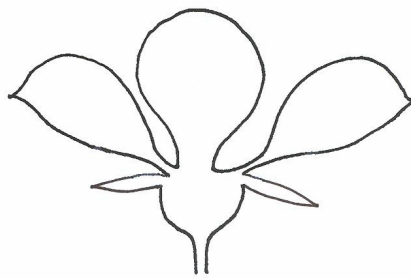


2
aserradas

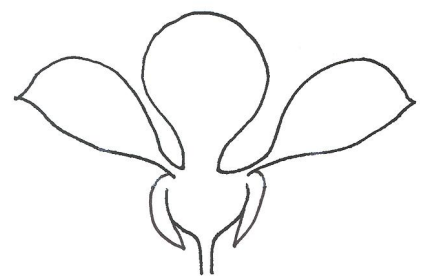
Ad.34:Cáliz:portedelossépalos



1
alineado con los pétalos

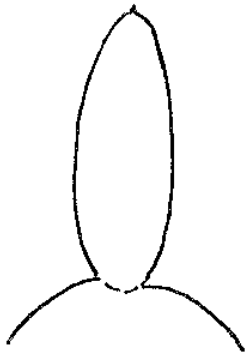


2
sintocárilos pétalos
ni el receptáculo

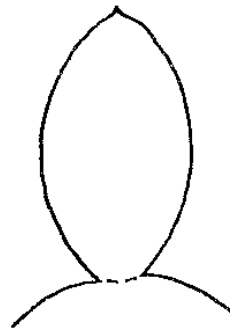


3
tocando el receptáculo

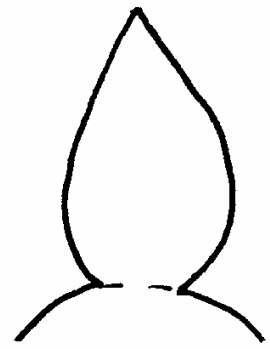
Ad.35:Sépal:forma



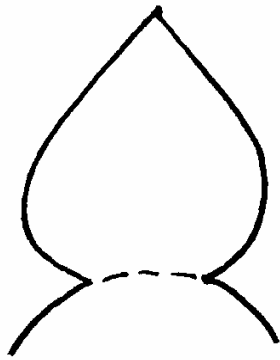
1
elípticaestrecha



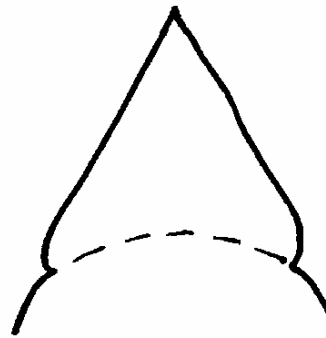
2
elíptica



3
oval

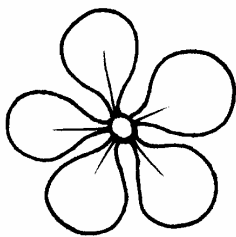


4
ovalancha

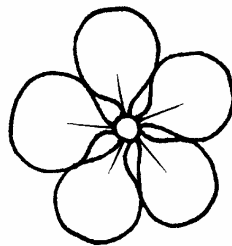


5
triangular

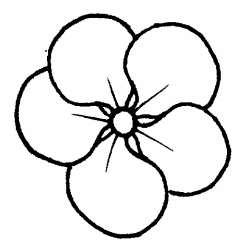
Ad.36:Flor: disposicióndelospétalos



1
libre



2
tocándose

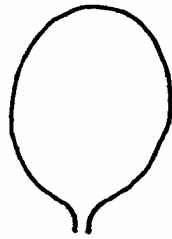


3
superponiéndose

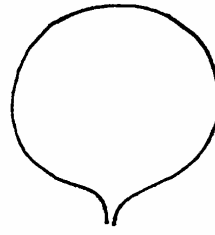
Ad.38:Pétalo:forma



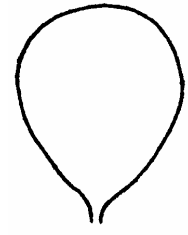
1
elíptica



2
elíptica ancha



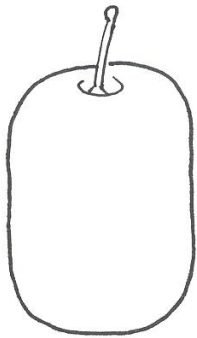
3
circular



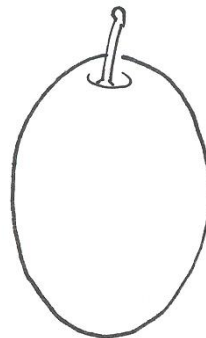
4
oboval

Ad.44:Fruto:forma(en vista lateral)

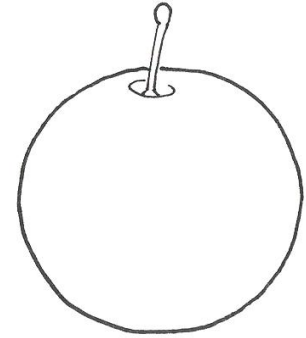
Las siguientes formas de frutos se presentan tal como aparecen en la naturaleza; no obstante, la forma deberá observarse desde la base (extremo pedúncular) hacia la parte superior.



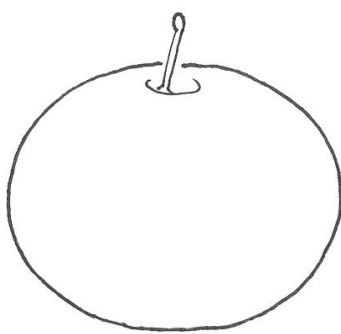
1
oblongo



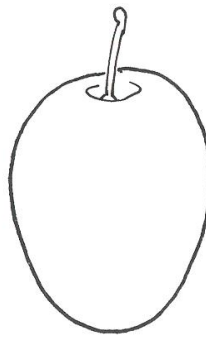
2
elíptico



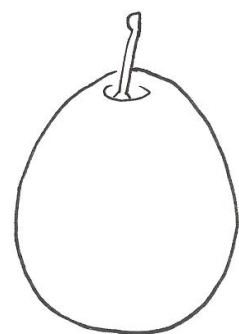
3
circular



4
achatado

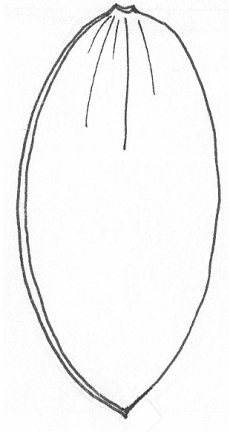


5
oval

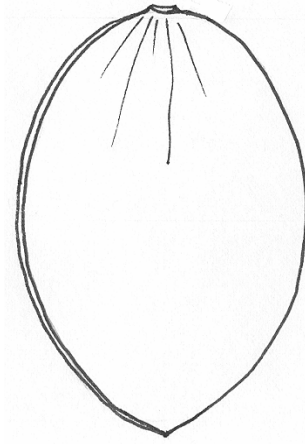


6
oboval

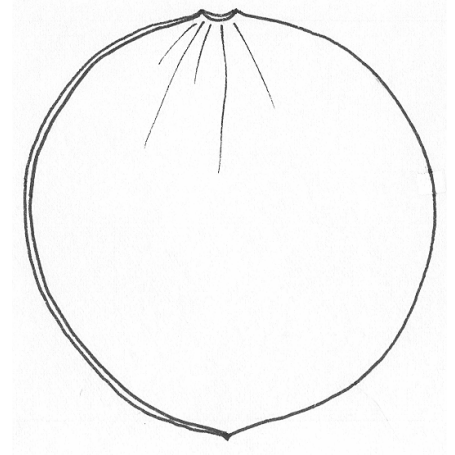
Ad.55:Hueso:forma generalenvistalateral



1
elíptica estrecha



2
elíptica



3
circular

Ad.56:Hueso:formaenvistaventral



1
elíptica estrecha



2
elíptica

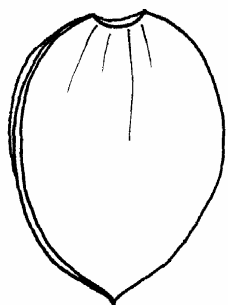


3
elíptica ancha

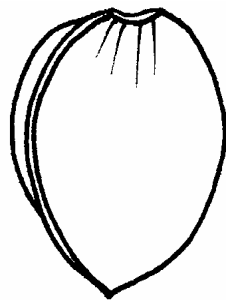


4
cuneiforme

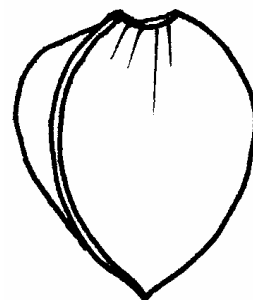
Ad.57:Hueso:desarrollodelaquilla



3
débil



5
medio



7
fuerte

Ad.58:Hueso:texturadelassuperficieslaterales

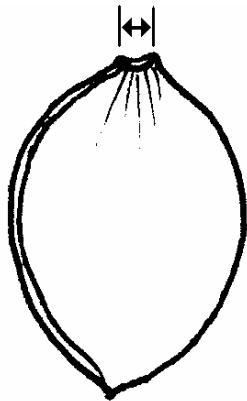


1
granulosa

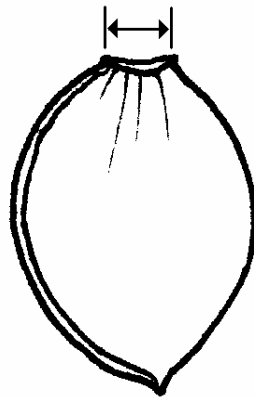


2
martilleada

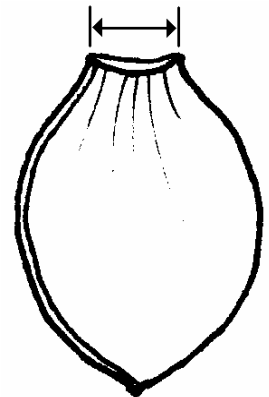
Ad.59:Hueso:anchuraenlabase



3
estrecho

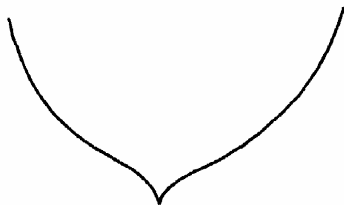


5
medio

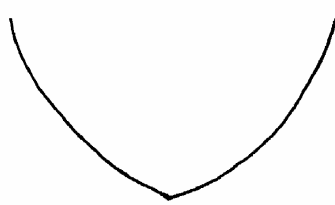


7
ancho

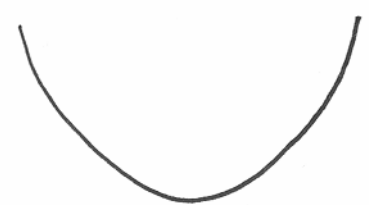
Ad.60:Hueso:formade lápice



1
agudo



2
obtuso



3
redondeado

Ad.62:Épocadelcomienzodelamadurezdelfruto

La época de la madurez del fruto deberá considerarse como la época en la que el fruto está maduro para el consumo, cuando el fruto puede desprenderse con más facilidad.

Sinónimosdelasvariedadesejemplo:

Variedadesejemplo	Sinónimos
Althanova	Althann, Count Althanns Gage, Graf Althanns Reneklode, (Reine Claude)Conducta,ReineClaude(delconde)d' Althan
ČačanskaJulia	CacaksJulia
Čačanskalepotica	CacaksSchöne
Čačanskanajbolja	CacaksBeste
Čačanskarana	CacaksFrühe
Čačanskarodna	CacaksFruchtbare
Coe'sGoldenDrop	Buryseedling,Goutted'ordeCoe,Silverprune
d'Ente	Agen (d')Ente, Datte d'Age n, French prune, (Prune d') Ente, RobedeSergent
Drapd'Ord'Esperen	GoldenEsperen
ErsingerFrühzwetsche	Ahlbachs Frühzwetsche, Eisentaler Frühzwetsche, Goldquelle, Quetscheprécoce d'Ersingen, Weißentaler Frühzwetsche
Hauszwetsche	Altesse ordinaire, Bauernpflaume, Early Russian, Hauspflaume, Impératrice Violette, Quetsche commune (de Alemania), Quetsched'Alsace, QuetschedeMetz, QuetschedeNamur
Kirke's	KirkesPflaume
MirabelledeMetz	Metzer Mirabelle, Mirabelle abricotée, Mirabelle aus Metz, Mirabellepetite
MirabelledeNancy	(Double) Drap d'Or, Double Mirabelle, Mirabelle grosse, Nancymirabelle
Monsieurhâtif	EarlyOrleans,MonsieurduRoi,Wilmot'sOrleans
President	Président
Prugnad'Italia	Altesse double, Bleue d'Italie, Fellenberg, Italian Prune, ItalienischeZwetsche, Quetsched'Italie
ReineClaudededeBavay	MonstrueusededeBavay,SaintClair
ReineClaudediaphane	ReineClaudededeGuigne,TransparentGage
ReineClauded'Oullins	Fausse Reine Claude, Massot, Oullins Golden, Oullins Reneklode,ReineClaudeprécoce
ReineClaudeverte	Damas gris, Dauphine, Green Gage, Große Grüne Reneklode, ReineClaudeDorée,Zuckerpflaume
TheCzar	LeTsar,Czar
Victoria	KöniginViktoria,QueenVictoria,Viktoriapflaume

IX. Bibliografía

Anonymous: The Brooks and Olmo Register of Fruit & Nut Varieties. Alexandria VA, EE.UU,ASHSPress,3^aed.,1997,744págs.

Basso,M.;Faccioli,F.etal.:LeprincipaliprugnecoltivateinItalia.Bolonia,1978.

Bundessortenamt: BeschreibendeSortenlisteSteinobst –Pflaume,Süßkirsche,Sauerkirsche. Hannover:LandbuchVerlag,1997,168págs.

Caillavet, H.: Variétés anciennes de pruniers domestiques. París: INRA et BRG, 1991, 540 págs.

Dermine, E.; Liard, O.: Identification et Description de Varieties du Prunier Européen. Gembloux&Paris,1957,322págs.

Groh,W.:AnbauderPflaume.Berlín:DeutscherLandwirtschaftsverlag,1960,152págs.

Hedrick, U.P.: The Plums of New York. State of New York –Dep. of Agric.: 18^o Informe Anual, Vol3, ParteII. Albany, EE.UU.:J.B.LyonCompany,1911,616págs.

Nicotra, A.; Moser, L.; Cobianchi, D.; Damiano, D.; Faedi, W.: Monografia di cultivar di susino.Roma,1983,141págs.

Röder, K.: Sortenkundliche Untersuchungen an Prunus domestica. Halle (Saale): Kühn ArchivBd.54,1939,131págs.

Taylor, H.V.: The Plums of England. Londres: Crosby Lockwood & Son, Ltd, 1949, 151 págs.

X. Cuestionariotécnico

	Número de referencia (reservado a la Administración)
<p>CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesenre lación con la solicitud de un título de obtención vegetal</p>	
1. Especie	<p style="text-align: center;"><i>Prunus domestica</i> L. CIRUELO EUROPEO (únicamente variedades frutales)</p>
2. Solicitante (nombre y dirección)	
3. Denominación propuesta o referenciada del obtentor	

4. Información sobre el origen, la conservación y la reproducción o la multiplicación de la variedad

4.1 Origen

a) Cruzamiento de parentales desconocidos

b) Producida por polinización controlada

– Parental portador de semillas

.....

– Parental polinizador

.....

c) Producida por polinización abierta de
(indicar parental portador de semillas)

.....

d) Mutación sport (indicar la variedad parental original)

.....

e) Descubrimiento (indicar dónde y cuándo)

.....

4.2 Propagación *in vitro*

El material vegetal ha sido obtenido por propagación *in vitro* sí
no

4.3 Otro tipo de multiplicación (semillas, esquejes, estaquillas, acodos)

4.4 Situación frente a infecciones virales

La variedad está analizada para detectar la presencia de virus sí
no

Si la respuesta es sí, sírvase indicar en relación con qué virus ha sido analizada

.....

4.5 Otras informaciones

5. Caracteres de la variedad que deben indicarse (el número entre paréntesis hace referencia al carácter correspondiente en las directrices de examen; márchese el nivel de expresión apropiado).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
5.1 Fruto:tamaño (43)		
muy pequeño	Mirabelle de Nancy	1[]
pequeño	Bonne de Bry, Hauszwetsche	3[]
medio	Hanita, Stanley	5[]
grande	Nordens, Reine Claude d'Oullins	7[]
muy grande	Giant	9[]
5.2 Fruto:forma (en vista lateral) (44)		
oblongo	Grand Prize	1[]
elíptico	Empress, Victoria	2[]
circular	Fortune, Mirabelle de Nancy	3[]
achatado	Althanova	4[]
oval	Hanita, Stanley, Valjevka	5[]
oboval	Elena, President	6[]
5.3 Fruto:color de fondo de la epidermis (tras quitar la pruina) (50)		
blanco verdoso	Reine Claude diaphane	1[]
verde	Reine Claude verte	2[]
verde amarillento	Reine Claude d'Oullins	3[]
amarillo	Drop d'Ord'Espéren	4[]
amarillo anaranjado	Emma Leppermann	5[]
rojo	Victoria	6[]
violeta claro	Althanova, Opal	7[]
violeta púrpura	d'Ente	8[]
violeta oscuro	Anna Späth, Royal Blue	9[]
azul violáceo	Early Rivers, Valor	10[]
azul oscuro	Čačanska najbolja, Čačanska lepota	11[]

Caracteres	Variedadesejemplo	Nota
5.4 Fruto:colordelapulpa (51)		
blanquecino		1[]
verde	ErsingerFrühzwetsche, ReineClaudeverte	2[]
verdeamarillento	AnnaSpäth,ReineClaude'd'Oullins, RuthGerstetter	3[]
amarillo	Ariel,GrafBrühl,MonsieurJaune	4[]
naranja	EarlyTransparent,GräfinCosel,Hanita	5[]
rojo	Bountiful	6[]
5.5 Fruto:gradodeadherenciadelhuesoalapulpa (54)		
noadherente	Hauszwetsche,Kirke's	1[]
semiadherente	Drapd'Ord'Espéren,Elena	2[]
adherente	ErsingerFrühzwetsche,Jefferson	3[]
5.6 Épocadeliniciodelafloración (61)		
muytemprana	GrafBrühl,Lützelsachser Frühzwetsche	1[]
temprana	RuthGerstetter,Utility	3[]
media	d'Ente,Hanita,ReineClaudeverte	5[]
tardía	Elena,Hauszwetsche	7[]
muytardía	HauszwetscheTypSchüfer, QuetscheBlanchedeCétricourt	9[]
5.7 Épocadelcomienzodelamadurezdelfruto (62)		
muytemprana	RuthGerstetter	1[]
temprana	BonnedeBry,ErsingerFrühzwetsche	3[]
media	GrafBrühl,ReineClaudeverte	5[]
tardía	Čačanskarodna,d'Ente	7[]
muytardía	Elena,President, ReineClaudededeBavay	9[]

6. Variedades con características similares y diferencias respecto de esas variedades			
Denominación de la variedad similar	Carácter en el que la variedad similar es diferente ^{o)}	Nivel de expresión de la variedad similar	Nivel de expresión de la variedad candidata
<p>^{o)} Cuando los niveles de expresión de las dos variedades sean idénticos, se ruega indicar la amplitud de la diferencia.</p>			
7. Información complementaria que pueda ayudar a distinguir la variedad			
7.1 Resistencia a plagas y enfermedades			
7.2 Condiciones particulares para el examen de la variedad			
7.3 Otros datos			
Deberá incluirse en el cuestionario técnico una fotografía en color de la variedad.			

8. Autorización para la diseminación:

- a) ¿Requiere la variedad autorización previa para su diseminación según la legislación sobre protección del medio ambiente, la salud humana y animal?

Sí No

- b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí No

Si la respuesta a esta pregunta es sí, por favor incluya una copia de dicha autorización.

[Fin del documento]